

NOTICE.

All persons intending to apply for Seamen's Boarding House Licences for the years 1879-1880, under Ordinance No. 6 of 1852, should send in their applications in writing to this Office, on or before Saturday, the 20th November, stating accurately the position of the House, and that there is an entire dwelling intervening between it and any House licensed for the sale of Spirituous or Fermented Liquors.

In measuring the rooms, strict regard will be paid to the Regulations laid down on the 1st July, 1872, and no Licence will be granted to any House that does not come within the full meaning of the Ordinance.

Before a Licence can be issued, the Applicant will be required to produce the sanction of a Police Magistrate.

H. G. THOMSETT, R.N., Harbour Master, &c.

Harbour Department, Hongkong, 31st October, 1879.

MAGISTRACY, HONGKONG, 3rd November, 1879.

Summary of cases deserving notice decided at the Magistracy of Hongkong, from the 25th to 31st October, 1879, both days inclusive.

Cutting trees.

1. Ch'an A-tak, a coolie, was, on the 27th ultimo, convicted of cutting a quantity of fir trees on the hill-side, and sentenced to pay a fine of \$25, in default, six months' imprisonment, the first and last fourteen days to be in solitary confinement. The accused was identified as an old offender.

Breach of the "Excise Ordinance (Opium), 1858-1879."

2. Tsé A-chik, an Opium seller, and Wong A-k'un, a tailor, were each, on the 28th ultimo, convicted of having in their possession a quantity of prepared Opium without a permit from the Opium Farmer, and fined \$250 and \$80 or three months' and six weeks' imprisonment respectively; the whole of the Opium and utensils and half of the fine (if paid) were ordered to be given to the farmer.

Assault.

3. Balthazar Roza, a seaman, was, on the 29th ultimo, convicted of assaulting his wife, and fined \$10 or seven days' imprisonment.

4. Tsé A-kong, a coolie, was, on the 29th ultimo, convicted and sentenced to two months' imprisonment with hard labour for assaulting one Ch'an A-sz.

香港船政廳談

出示曉諭事照得凡有人欲遵照一千八百五十二年第六條則例稟領本年及來年水手館牌照者必要寫稟在本署投遞收稟日期定以西曆十一月二十二日即華人十月初九日禮拜六日為准應要訂明該館坐落某處及訂明該館與領有牌照發賣燒酒之店另有別屋全間間隔方可致於各房舍廣狹大小應與一千八百七十二年七月初一所立規條符合凡有館舍與該則例各意不合者斷不得領牌照及求領牌照者必先蒙巡理府允准然後本廳乃能給照為此特示俾眾週知  
一千八百七十九年 十月 三十一日示

香港巡理

府自己卯 年九月十 一日起至 十七日止 所判案情 選錄於後

斬伐樹木案

陳亞德挑夫 也于本月十 三日在山上 斬伐樹木被 拿到案官斷 罰銀二十五 圓不完罰款 監禁六個月 首尾十四日 困于幽牢蓋 其前經犯事 乃舊匪也

違洋煙例

謝亞植發賣洋煙 者也黃亞權縫衣 匠也于本月十四 日未領牌照擅貯 洋煙被控到案官 斷首犯罰銀二百 五十圓不完罰款 監禁三閱月次犯 罰銀八十圓否則 監禁六個禮拜所 執之烟并罰款一 半歸承充公司以 資墊補

毆打案

巴打沙 羅沙水 手也干 本月十 五日毆 打伊妻 被控在 案官斷 罰銀十 圓否則 監禁七 天抵消 謝亞江 肩挑之 流于本 月十五 日毆打 陳亞四 被拿到 案官斷 監禁兩 個月并 作苦工

*Assault at a Riot.*

5. Ip A-wing, Wong A-muk, and Ip A-ng, coolies, were, on the 31st ultimo, convicted (with others unknown) of riotously assembling together and assaulting P. C. No. 96, in the execution of his duty, and sentenced to two months' imprisonment with hard labour each in addition to an exposure in the stocks for six hours at the I-chang wharf.

*Larcenies.*

6. Ch'an A-ts'au, described as having no occupation, was, on the 29th ultimo, convicted of stealing one piece of cloth the property of Ch'an Fát-ü, and sentenced to six months' imprisonment with hard labour. The accused was identified as an old offender.

7. Wong A-in, a house coolie, was convicted on the 31st ultimo, of stealing a bundle of clothing the property of Ch'an Ying-ts'au, and sentenced to three months' imprisonment with hard labour.

案 差 公 打 毆

葉亞榮黃亞  
木葉亞五俱  
挑夫也于本  
月十七日毆  
打九十六號  
巡差被執解  
案官斷每名  
監禁兩個月  
並作苦工另  
發往宜昌埠  
頭枷號六點  
鐘以儆效尤

案 竊 偷

陳亞秋賦  
閒者也於  
本月十五  
日偷去陳  
發如布一  
疋被拿到  
案官斷監  
禁六個月  
並作苦工  
該犯前經  
繫獄乃舊  
匪也

黃亞彥  
管店也  
于本月  
十七日  
偷去陳  
應秋衣  
服一包  
被拿到  
案官斷  
監禁六  
個月並  
充苦工

No. 182.

GOVERNMENT NOTIFICATION.

HONGKONG SUBSIDIARY SILVER COINS.

Notice is hereby given that these Coins, of the respective values of 20 cents, 10 cents and 5 cents each, can be obtained at par by application to the Colonial Treasurer.

Not more than \$100 nor less than \$10 worth will be issued to each applicant in the following proportion, viz.:-

10 per cent. of 20-cent pieces.  
60 do. 10 "  
30 do. 5 "

By Command,

FREDERICK STEWART,  
*Acting Colonial Secretary.*

Colonial Secretary's Office,  
Hongkong, 13th August, 1879.

號 二 十 八 百 一 第 報 憲

署輔政使司史 為奉  
護理督憲曉諭兌換毫子事照得本港庫  
房現有雙單毫子與及半毫子兌換凡  
欲找換者須求庫務司但有定限每人  
找換多不過一百大圓少不下一十大  
圓每次均攤給以雙毫子十之一單毫  
子十之六半毫子十之三為此特諭俾  
眾週知

己卯年  
六月  
廿六日示

No. 200.

GOVERNMENT NOTIFICATION.

Notice is hereby given that, after the next Chinese New Year Holidays, a fee of one dollar each will be payable monthly, in advance, by all the Scholars attending the Government Central School.

By Command,

W. H. MARSH,  
*Colonial Secretary.*

Colonial Secretary's Office,  
Hongkong, 3rd October, 1879.

號 百 二 第 報 憲

輔政使司馬 為

曉諭事照得現奉  
督憲定擬各學童入國  
家大書院肄業者計自  
來年華人新歲放假後  
起每名每月收修金銀  
壹大圓上期送繳為此  
特示週知

己卯年八月十八日示